

**PROGRAMUL DE COOPERAREA TRANSFRONTALIERĂ DINTRE ROMÂNIA ȘI BULGARIA**

**C U P R I N S**

<b>I. INFORMAȚII SINTETICE DESPRE PROGRAM</b>	<b>pag 2</b>
<b>1. Responsabilități</b>	<b>pag 3</b>
<b>2. Aria eligibilă pentru implementarea programului</b>	<b>pag 6</b>
<b>3. Obiectivele programului</b>	<b>pag 6</b>
<b>4. Repartiția fondurilor programului pe ani, priorități și măsuri</b>	<b>pag 7</b>
<b>5. Modul de implementare a programului</b>	<b>pag 10</b>
<b>6. Termene pentru implementarea proiectelor</b>	<b>pag 12</b>
<b>7. Proiecte eligibile</b>	<b>pag 12</b>
<b>8. Beneficiari eligibili</b>	<b>pag 17</b>
<b>II. DOCUMENTE DE PROGRAMARE, STRUCTURI DE IMPLEMENTARE A PROGRAMULUI ȘI ACTIVITĂȚI PENTRU IMPLEMENTAREA PROGRAMULUI</b>	<b>pag 18</b>

## **I INFORMAȚII SINTETICE DESPRE PROGRAM**

Programul Phare de cooperare transfrontalieră România-Bulgaria a demarat în anul 1999, imediat ce România a devenit eligibilă în cadrul acestui gen de programe (conform *Reglementării Comisiei Europene nr. 2760/1998, amendată prin Reglementarea CE nr. 1956/2002 și Reglementarea nr. 1822/2003*, referitoare la derularea programelor de cooperare transfrontalieră în cadrul programului Phare).

Pentru perioada 2000-2002 a existat un Document Comun de Programare multianuală România-Bulgaria, care viza proiecte din domeniile:

- energetic și al transportului, în cadrul rețelelor trans-europene;
- protecției mediului;
- reducerii obstacolelor administrative și instituționale în vederea asigurării liberei circulații a persoanelor, bunurilor și serviciilor peste graniță;
- dezvoltării socio-economice.

Ulterior, acest document a fost revizuit și amendat și a fost elaborat Documentul Comun de Programare 2003-2006 România - Bulgaria, aprobat în comun, în luna iunie 2003. Documentul reprezintă instrumentul practic de coordonare a intervențiilor în cele două țări și constituie cadrul de acțiune pentru programarea comună multi-anuală și pentru monitorizarea și implementarea acțiunilor transfrontaliere. Documentul Comun de Programare 2003-2006 definește principalele priorități și măsuri de cooperare și reprezintă atât sistemul de referință în aprobarea proiectelor specifice cât și un instrument pentru obținerea finanțării din partea Comisiei Europene. Prin acest document au fost stabilite următoarele priorități:

- Îmbunătățirea infrastructurii;
- Protecția și managementul mediului;
- Dezvoltarea economică
- Acțiuni bilaterale (Fondul Comun al Proiectelor Mici)
- Asistență tehnică și facilitarea de pregătire a proiectelor.

Stabilirea proiectelor concrete care se propun spre finanțare în fiecare an de către fiecare țară parteneră se face prin consultare și agreare comună de către autoritățile implicate de fiecare parte a graniței.

În perioada 1999 – 2004, prin programele de cooperare transfrontalieră au fost susținute două tipuri de proiecte:

- proiecte mari, de peste 2 milioane Euro (contribuție Phare CBC)
- proiecte mici, între 10.000 și 50.000 Euro (contribuție Phare CBC), realizate din fondul special constituit de Comisia Europeană (reprezentând 10% din valoarea totală a finanțării pe frontieră), pentru stimularea cooperării între cetățeni, instituții, comunități, pentru realizarea de activități comune, și anume Fondul Comun al Proiectelor Mici.

Pentru programarea activităților specifice perioadei 2005-2006, a fost elaborat Complementul de Program 2005-2006, care actualizează și adaptează la condițiile curente măsurile prevăzute în Documentul Comun de Programare 2003-2006. Complementul de Program a fost pregătit de partea română, în strânsă colaborare cu partenerii bulgari și a fost aprobat de Comitetul Comun de

Cooperare România-Bulgaria în luna aprilie 2005. Acest document prevede trecerea la abordarea schemelor de grant (licitații deschise de proiecte), începând cu anul 2005.

Fișa de proiect 2005, care detaliază toate aspectele privind schemele de grant, inclusiv partenerii eligibili, activitățile eligibile și cheltuielile eligibile specifice, precum și structura instituțională și procedurile specifice acestei implementări a fost transmisă serviciilor Comisiei Europene în luna iulie 2005.

## **1. Responsabilități**

### **Responsabil de program:**

- **În România: Ministerul Integrării Europene, Direcția Cooperare Transfrontalieră**  
Bulevardul Libertății nr. 12  
București, sector 4  
Tel : +40 21 311 41 83  
Fax: : + 40 21 311 41 95
- **În Bulgaria: Ministerul Dezvoltării Regionale și Lucrărilor Publice (Ministry of Regional Development and Public Works), Direcția Agenția de Implementare Phare - Departamentul Cooperare Transfrontalieră**  
17–19. Cyril & Methodius Street  
1202 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359 2 9405-237  
Fax: +359 2 987 0737

### **Autorități contractante**

- **În România: Ministerul Integrării Europene**
- **În Bulgaria: Ministerul Dezvoltării Regionale și Lucrărilor Publice**

### **Autorități de Plată**

- **În România: Ministerul Integrării Europene, Direcția Plăți Programe**
- **În Bulgaria: Ministerul Dezvoltării Regionale și Lucrărilor Publice, Direcția Agenția de Implementare Phare - Departamentul Financiar**

### **Agenții de Implementare**

- **În România: Ministerul Integrării Europene - Direcția Cooperare Transfrontalieră și Direcția de Plăți Programe**
- **În Bulgaria: Ministerul Dezvoltării Regionale și Lucrărilor Publice, Direcția Agenția de Implementare Phare - Departamentul Cooperare Transfrontalieră și Departamentul Financiar**

## **Structuri cu atribuții delegate pentru implementarea și monitorizarea proiectelor**

- **În România: Biroul Regional pentru Cooperare Transfrontalieră Călărași**  
Str.1 Decembrie 1918 nr. 1  
Călărași, jud.Călărași  
Tel/fax: +40242 331 769

În perioada 1999-2004 implementarea și monitorizarea proiectelor a aparținut exclusiv nivelului central din cele două țări. Delegarea unor responsabilități către nivelul regional/local este abordată în cadrul ciclului de programare 2005. Pentru implementarea și monitorizarea proiectelor care se vor selecta în cadrul schemelor de grant 2005 - 2006, Agenția de Implementare din România va delega o parte din atribuțiile sale Biroului Regional de Cooperare Transfrontalieră Călărași, în timp ce în Bulgaria acest rol este păstrat integral la nivel central.

Biroul Regional pentru Cooperare Transfrontalieră Călărași a fost înființat în anul 2005 prin asocierea ADR Sud , ADR Sud - Est și ADR Sud – Vest și are personalitate juridică. Agenția de Implementare va delega acestui Birou, pe bază contractuală, o parte din atribuțiile sale legate de managementul, implementarea și monitorizarea schemelor de grant 2005 și 2006.

După aderarea României la UE, Biroului Regional de Cooperare Transfrontalieră Călărași i se vor atribui responsabilități în gestionarea Fondurilor Structurale. Bulgaria a agreat în principiu propunerea României de a-și asuma responsabilitatea Autorității de management a viitorului Program Operațional de cooperare transfrontalieră România-Bulgaria. Stabilirea responsabilităților concrete ale Biroului Regional în gestionarea viitoarelor fonduri structurale pentru cooperarea transfrontalieră România - Bulgaria urmează a se realiza în cadrul procesului bilateral de programare a sistemului comun de management al fondurilor structurale care vor fi alocate viitorului program.

## **Structuri comune ale Programului**

- **Comitetul Comun de Cooperare (Joint Co-operation Committee (JCC))**

JCC este, în numele părților în program, responsabil cu supervizarea și monitorizarea implementării întregului program.

Creat în ianuarie 2000, odată cu lansarea Programului, Comitetul Comun de Cooperare include reprezentanți la nivel de decizie ai autorităților centrale, regionale și locale implicate în Program, precum și ONG-uri, cu o reprezentare egală a partenerilor români și bulgari. Autoritățile regionale și locale au o largă reprezentare, iar reprezentanții Delegațiilor CE din cele două țări au rol consultativ (observatori). Co-președinția JCC este asigurată de cele două Agenții de Implementare.

Responsabilitățile Comitetului Comun de Cooperare includ:

- Adoptarea Documentului Comun de Programare și a modificărilor/actualizărilor ulterioare,
- Adoptarea fișelor de proiect și a propunerile financiare pentru exercițiul financiar anual,
- Monitorizarea și evaluarea implementării Documentului Comun de Programare
- Adoptarea Complementului de Program și a modificărilor/actualizărilor ulterioare,
- Aprobarea procedurilor și criteriilor de selecție a proiectelor
- Aprobarea rapoartelor financiare anuale și a rapoartelor finale ale implementării, înainte de a fi trimise la Comisia Europeană.

- **Grupul Tehnic Consultativ Mixt pentru aspectele de cooperare transfrontalieră româno-bulgară**

În perioada noiembrie 2004 - martie 2005 au fost constituite 3 grupuri tehnice consultative mixte, câte unul pentru fiecare prioritate a Documentului Comun de Programare (dezvoltare economică, protecția și managementul mediului și infrastructura de transport). Scopul constituirii acestor grupuri este de a face posibil ca expertiza disponibilă la nivel regional și local în domeniul programării și implementării programelor/proiectelor specifice să fie valorificată de Grupul de lucru al Comitetului Mixt de Cooperare România – Bulgaria. Cele trei grupuri tehnice consultative mixte sunt operaționale, reunind membri în număr egal de pe ambele părți ale graniței.

Rolul Grupului Tehnic Consultativ Mixt constă în:

- Promovarea activităților transfrontaliere româno-bulgare și a inițiativelor privind dezvoltarea economică, protecția și managementul mediului și dezvoltarea infrastructurii de transport
- Consilierea Grupului de lucru al Comitetului Mixt de Cooperare România – Bulgaria în procesul de programare și implementare a proiectelor de cooperare transfrontaliere în aceste domenii
- Impulsionarea activității de cooperare transfrontalieră pentru dezvoltarea economică durabilă a regiunii
- Diseminarea de informații, îmbunătățirea comunicării și crearea de rețele transfrontaliere de comunicare pentru dezvoltarea economică durabilă a regiunii
- Inițierea și stimularea proiectelor (noi) de cooperarea transfrontalieră, cu precădere în domeniile economic, protecția și managementul mediului, dezvoltării infrastructurii
- Consilierea pentru stabilirea/revizuirea criteriilor de selecție ale schemelor de grant prevăzute pentru proiectele de dezvoltare economică, protecția și managementul mediului, dezvoltarea infrastructurii, precum și elaborarea ghidului solicitantului pentru aceste finanțări
- Implicarea în procesul de contractare a proiectelor de cooperare transfrontalieră, precum și în monitorizare și evaluarea lor.

- **Comitetul Comun de Coordonare (Joint Steering Committee (JSC))**

JSC este, în numele părților în program, responsabil cu monitorizarea implementării proiectelor finanțate prin program.

Până în anul 2004 (inclusiv) au fost constituite Comitete Comune de Coordonare pentru proiectele mari care au implicat activități de ambele părți ale graniței și responsabilități coordonate. Pentru implementarea schemelor de grant 2005 se va constitui un JSC cu atribuții în:

- Selecția și aprobarea listei proiectelor transfrontaliere propuse pentru finanțare
- Aprobarea cadrului general al sarcinilor Secretariatului Tehnic Comun
- Supervizarea activităților Secretariatului Tehnic Comun
- Analiza periodică a stadiului și progreselor în realizarea obiectivelor specifice ale programului și a rezultatelor implementării

În componența JSC, conform Complementului de Program 2005-6, sunt incluși:

- Câte doi reprezentanți ai Agențiilor de Implementare (Ro, Bg)
- Câte doi reprezentanți ai fiecărui Grup tehnic consultativ mixt (funcționează câte un grup tehnic consultativ mixt pentru fiecare prioritate a Documentului Comun de Programare), cu o reprezentare egală a partenerilor români și bulgari
- Reprezentanți ai Delegațiilor CE, cu rol de observatori.

- **Secretariatul Tehnic Comun**

Rolul Secretariatul Tehnic Comun este legat de implementarea schemelor de grant, având următoarele caracteristici:

- este organism administrativ al programului, se ocupa de administrarea de zi cu zi a programului
- este responsabil cu primirea propunerilor de proiecte
- asigură elaborarea și transmiterea rapoartelor periodice de monitorizare către Comitetul Comun de Coordonare
- acorda asistenta potențialilor solicitanți
- organizează activități de promovare a programului.

Secretariatul Tehnic Comun nu are personalitate juridică, iar țările partenere sunt co-participante.

Bulgaria a acceptat propunerea României de a organiza Secretariatul Tehnic Comun în România, în cadrul Biroului Regional pentru Cooperare Transfrontalieră Călărași, cu un personal format din 5 persoane (3 membri din partea României și 2 membri din partea Bulgariei). Desemnarea de către Bulgaria a membrilor în Secretariatul Tehnic Comun se va realiza până la sfârșitul lunii martie 2006.

Co-președinția Secretariatul Tehnic Comun este deținută de instituțiile care au responsabilitatea programului în țările partenere.

## **2. Aria eligibilă pentru implementarea programului:**

- În **Romania**: județele Călărași, Constanța, Dolj, Giurgiu, Mehedinți, Teleorman și Olt
- În **Bulgaria**: districtele Vidin, Vratsa, Montana, Veliko Tarnovo, Pleven, Ruse, Dobrich și Silistra

## **3. Obiectivele programului**

**Obiectivul general al** programului:

- Crearea condițiilor pentru punerea in contact a cetățenilor, a comunităților și a actorilor economici din zona de graniță din cele doua țări, în vederea creării unei baze solide pentru dezvoltarea economică și socială echilibrată a întregii zone, cu beneficii atât pentru România cât și pentru Ungaria.

**Obiectivele specifice** ale programului:

- Dezvoltarea infrastructurii de transport pentru sprijinirea cooperării
- Dezvoltarea unui sistem comun de protecție a mediului și de valorificare a resurselor naturale în vederea dezvoltării durabile a zonei
- Consolidarea relațiilor economice între cele două zone de graniță, în vederea stimulării dezvoltării economice durabile, bazate pe valorile comune
- Întărirea coeziunii economice și sociale între cetățenii și comunitățile din aria eligibilă .

#### **4. Repartitia fondurilor programului pe ani, priorități și măsuri**

Începând cu anul 2001, Uniunea Europeană alocă un buget egal de 8 Meur fonduri Phare pe an pe țară pentru finanțarea Programului de cooperare transfrontalieră România-Bulgaria, la care se adaugă o co-finanțare națională de 25%.

**Fonduri nerambursabile destinate programului pentru perioada 2004-2006:**

**2004- România**

- MEUR -

<b>Prioritate</b>	<b>Phare CBC</b>	<b>Co- finanțare națională</b>	<b>Total</b>
<b>1. Infrastructura de transport</b>			
Creșterea fluenței traficului la punctul de trecere a frontierei Turnu Magurele – Nicopol prin reabilitarea primară a drumului județean DJ 546 între km 4+000 – 40+000	<b>3.7</b>	<b>1.23</b>	<b>4.93</b>
Îmbunătățirea infrastructurii de legătură în punctual de trecere a frontierei Rast - Lom	<b>3.0</b>	<b>1.0</b>	<b>4.0</b>
<b>3. Protecția și managementul mediului</b>			
Managementul integrat al apelor subterane dintre Bulgaria și România în zona Dobrogei	<b>0.5</b>	<b>0.167</b>	<b>0.667</b>
<b>4. Acțiuni bilaterale</b>			
Fondul Comun al Proiectelor Mici (schemă de grant-uri mici)	<b>0.8</b>	<b>0</b>	<b>0.8</b>
<b>TOTAL</b>	<b>8.0</b>	<b>2.397</b>	<b>10.397</b>

**2004 – Bulgaria**

<b>Prioritate</b>	<b>Phare CBC</b>	<b>Co- finanțare națională</b>	<b>Total</b>
<b>1 Infrastructura de transport</b>			
Reabilitarea drumului II-34 Plevne-Nikopol	<b>4.9</b>	<b>1.65</b>	<b>6.55</b>

<b>3 Protecția și managementul mediului</b>			
Managementul integrat al apelor subterane dintre Bulgaria și România în zona Dobrogei	<b>1.8</b>	<b>0.35</b>	<b>2.15</b>
<b>4 Acțiuni bilaterale</b>			
Fondul Comun al Proiectelor Mici (schemă de grant-uri mici)	<b>0.8</b>	<b>0</b>	<b>0.8</b>
<b>5 Asistență tehnică</b>			
Facilitatea de pregătire a proiectelor	<b>0.5</b>	<b>0</b>	<b>0.5</b>
<b>TOTAL</b>	<b>8.0</b>	<b>2.0</b>	<b>10.0</b>

#### 2005 - România

- MEUR -

<b>Prioritate</b>	<b>Phare CBC</b>	<b>Co- finanțare Națională</b>	<b>Total</b>
<b>2. Dezvoltare economică 3. Protecția și managementul mediului și 4. Acțiuni bilaterale – Fondul Comun al Proiectelor Mici</b>			
Dezvoltarea durabilă a regiunii de graniță Ro-Bg (schemă de grant)	<b>7.600</b>	<b>2.514</b>	<b>10.114</b>
<b>5. Asistență tehnică</b>			
Asistență tehnică pentru implementarea programului	<b>0,4</b>	<b>0</b>	<b>0,4</b>
<b>TOTAL</b>	<b>8.000</b>	<b>2.514</b>	<b>10.514</b>

**Notă:** Totalul sprijinului nerambursabil reprezintă maximum 90% din costurile totale eligibile ale unui proiect finanțat în cadrul schemelor de grant.

## 2005 - Bulgaria

- MEUR -

Prioritate	Phare CBC	Co- finanțare națională	Total
<b>1. Infrastructura de transport</b>			
Reabilitarea drumului II-81 Montana-Lom	<b>4.95</b>	<b>1.650</b>	<b>6.60</b>
<b>2. Dezvoltare economică și 3. Protecția și managementul mediului</b>			
Dezvoltarea durabilă a regiunii Ro-Bg (schemă de grant)	<b>1.80</b>	<b>0.420</b>	<b>2.22</b>
<b>4. Acțiuni bilaterale</b>			
Fondul Comun al Proiectelor Mici (schemă de grant-uri mici)	<b>0,80</b>	<b>0</b>	<b>0,8</b>
<b>5. Asistență tehnică</b>			
Facilitatea de pregătire a proiectelor	<b>0.45</b>	<b>0</b>	<b>0.45</b>
<b>TOTAL</b>	<b>8.00</b>	<b>2.24</b>	<b>10.24</b>

## 2006 – România (estimare conform prevederilor Complementului de Program)

- MEUR

Prioritate	Phare CBC	Co- finanțare națională	Total
<b>1. Infrastructura de transport 2. Dezvoltare economică 3. Protecția și managementul mediului 4. Acțiuni bilaterale – Fondul Comun al Proiectelor Mici</b>			
Dezvoltarea durabilă a regiunii de graniță Ro-Bg (schemă de grant)	<b>7.60</b>	<b>2.508</b>	<b>10.108</b>

<b>5. Asistență tehnică</b>			
Asistență tehnică pentru implementarea programului	<b>0.40</b>	<b>0</b>	<b>0,400</b>
<b>TOTAL</b>	<b>8.00</b>	<b>2.508</b>	<b>10.508</b>

**2006 – Bulgaria (estimare conform prevederilor Complementului de Program)**

- MEUR

<b>Prioritate</b>	<b>Phare CBC</b>	<b>Co- finanțare Natională</b>	<b>Total</b>
<b>1. Infrastructura de transport 2. Dezvoltare economică 3. Protecția și managementul mediului 4. Acțiuni bilaterale – Fondul Comun al Proiectelor Mici</b>			
Dezvoltarea durabilă a regiunii Ro-Bg (schemă de grant)	<b>7.50</b>	<b>2.227</b>	<b>9.727</b>
<b>5. Asistență tehnică</b>			
Facilitatea de pregătire a proiectelor	<b>0.50</b>	<b>0</b>	<b>0.50</b>
<b>TOTAL</b>	<b>8.00</b>	<b>2.227</b>	<b>10.227</b>

**5 . Modul de implementare a programului**

Până în anul 2004 (inclusiv), prin programele de cooperare transfrontalieră au fost susținute două tipuri de proiecte:

- proiecte mari, beneficiind de contribuție Phare CBC de peste 2 milioane Euro fiecare
- proiecte mici, beneficiind de contribuție Phare CBC între 10.000 și 50.000 Euro fiecare, finanțate din Fondul Comun al Proiectelor Mici.

Proiectele selectate au fost coordonate și complementare pe cele două părți ale graniței, abordând principiul proiectelor în oglindă sau ecou-oglină, respectiv cu realizare simultană sau consecutivă în termen scurt.

Conform prevederilor Complementului de Program 2005-6 și ale Ghidului de programare Phare 2005, în anul 2005 se lansează o nouă abordare, respectiv a finanțării prin scheme de grant (finanțarea proiectelor care sunt selectate prin licitație publică).

Trecerea la implementarea schemelor de grant se va face gradual: în anul 2005 schema de grant va integra activitățile a două priorități ale Documentul Comun de Programare (dezvoltare economică și protecția și managementul mediului), în completarea schemei de granturi mici (Fondul Comun al Proiectelor Mici), iar în anul 2006 schema de grant va integra toate aceste priorități (îmbunătățirea infrastructurii, dezvoltarea economică, protecția și managementul mediului, acțiuni bilaterale de tipul „people to people”). Schema de grant va fi implementată simultan în ambele țări, cu implicarea unor structuri comune (româno-bulgare) în organizarea licitației, selecția proiectelor și monitorizarea lor.

Sintetic, evoluția implementării programului este următoarea:

- **2004 – finanțare proiecte mari** (în ambele țări) și scheme de granturi mici (Fondul Comun al Proiectelor Mici)
  - **2005 - Scheme de granturi implementate simultan**, pentru prioritățile: dezvoltare economică, protecția și managementul mediului și Fondul Comun al Proiectelor Mici; schema va opera pe baza unui proces comun de evaluare și selecție - **un proiect mare de infrastructură pe partea bulgară**, oglindă a unui proiect finanțat pe partea română în anul 2004);
  - **2006 - scheme de granturi implementate simultan**, exclusiv Prioritatea 5 – Asistența tehnică pentru implementarea programului.
- **Mărimea granturilor**

Mărimea grantului variază de la 10.000 până la 50.000 Euro pentru Fondul Comun al Proiectelor Mici și de la 50.000 până la 1 milion Euro pentru schemele de grant pentru celelalte priorități. Vor face obiectul finanțării nerambursabile atât acțiunile de pregătire a documentelor necesare și mici servicii adiacente întăririi cooperării la nivel local și regional (componenta „soft”), cât și investițiile de interes comun ale comunităților locale/regionale de pe cele două părți ale graniței (componenta „hard”).

SCHEMA DE GRANT 2005 – 2006			Mărimea granturilor (Euro)
<b>Prioritate 1</b>	<b>Îmbunătățirea infrastructurii</b>		
<i>Măsura 1.1</i>	Dezvoltarea infrastructurii de transport și creșterea accesibilității regiunii de graniță		
	<i>Componenta “soft”</i>	Planuri, studii și alte servicii	50.000-150.000
	<i>Componenta “hard”</i>	Investiții în dezvoltarea infrastructurii de transport și a accesibilității	150.000–1.000.000
<b>Prioritate 2</b>	<b>Dezvoltare Economică</b>		
<i>Măsura 2.1</i>	Cooperare și dezvoltarea infrastructurii de afaceri, inclusiv acțiuni de informare și marketing pentru IMM-uri, și activități de turism		
	<i>Componenta “soft”</i>	Cooperare pentru sprijin în afaceri și servicii	50.000-150.000

	<i>Componenta "hard"</i>	Sprrijin pentru dezvoltarea infrastructurii de afaceri	150.000–700.000
<b>Prioritate 3</b>	<b>Protecția și Managementul Mediului</b>		
<i>Măsura 3.1</i>	Managementul protecției naturii		
<i>Măsura 3.2</i>	Managementul inundațiilor și controlul eroziunii		
	<i>Componenta "soft"</i>	Studii, programe și planuri de acțiune în sprijinul cooperării	50.000-150.000
	<i>Componenta "hard"</i>	Acțiuni de investiții	150.000–1.000.000
<b>Prioritate 4</b>	<b>Acțiuni bilaterale de tipul "People to People"</b>		
<i>Măsura 4.1</i>	Acțiuni bilaterale.		10.000-50.000

## **6. Termene pentru implementarea proiectelor**

- **Limita de contractare:**
  - Program Phare CBC 2004 - 30.11.2006
  - Program Phare CBC 2005 - 30.11.2007
  - Program Phare CBC 2006 - 30.11.2008
- **Limita de executare a contractelor:**
  - Program Phare CBC 2004 - 30.11.2008
  - Program Phare CBC 2005 - 30.11.2009
  - Program Phare CBC 2006 - 30.11.2010

## **7. Proiecte eligibile**

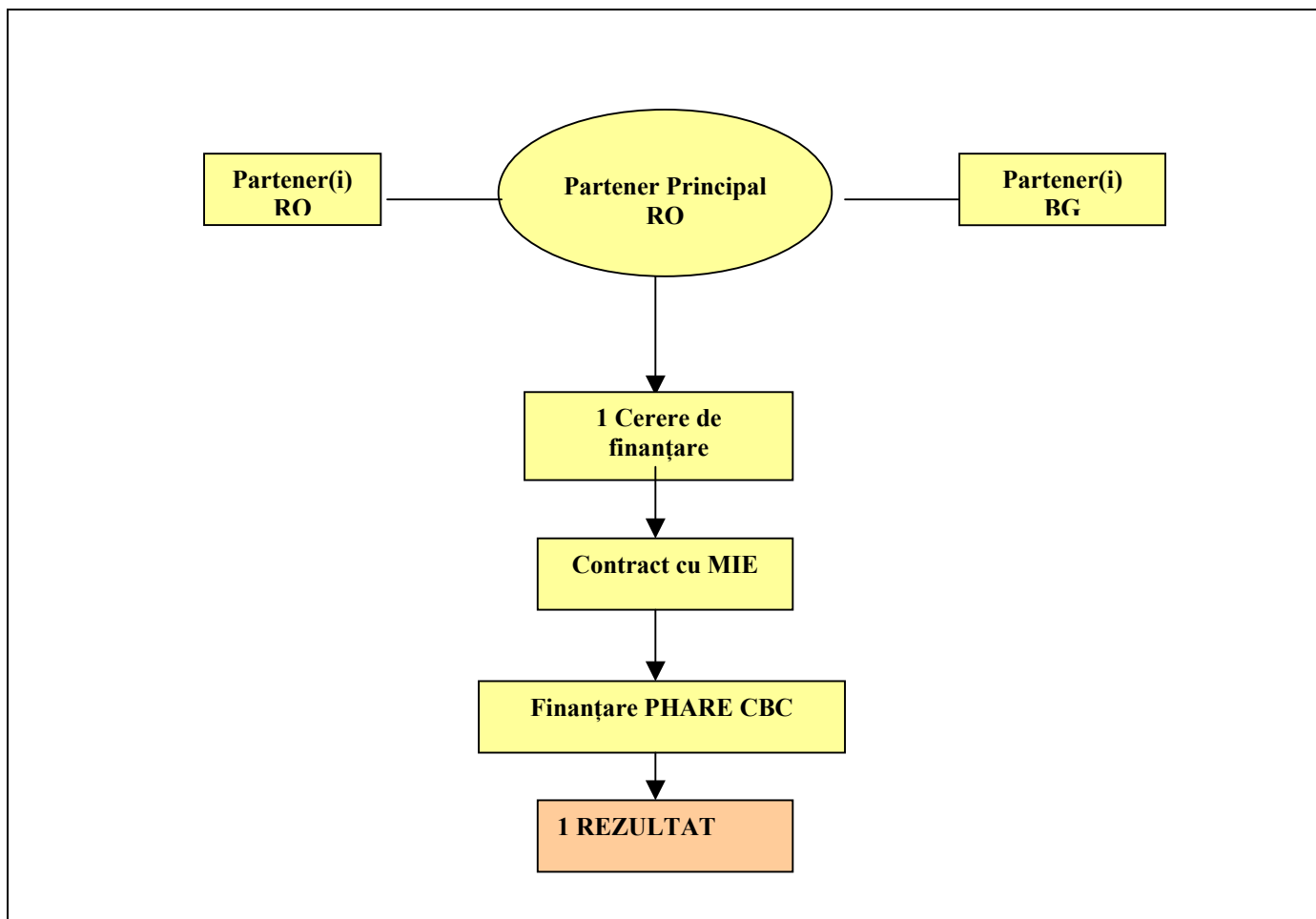
- **Proiecte simple** - Activități care se derulează pe o singură parte a graniței, dar cu impact transfrontalier explicit și cu beneficii pentru ambii parteneri
- **Proiecte complementare** - Activitățile desfășurate pe o parte a graniței sunt corelate cu activități similare/complementare pe cealaltă parte a graniței
- **Proiecte integrate** - Partenerii de pe fiecare parte a graniței contribuie cu elemente diferite la realizarea aceleiași acțiuni.

### Parteneriat pentru realizarea proiectelor:

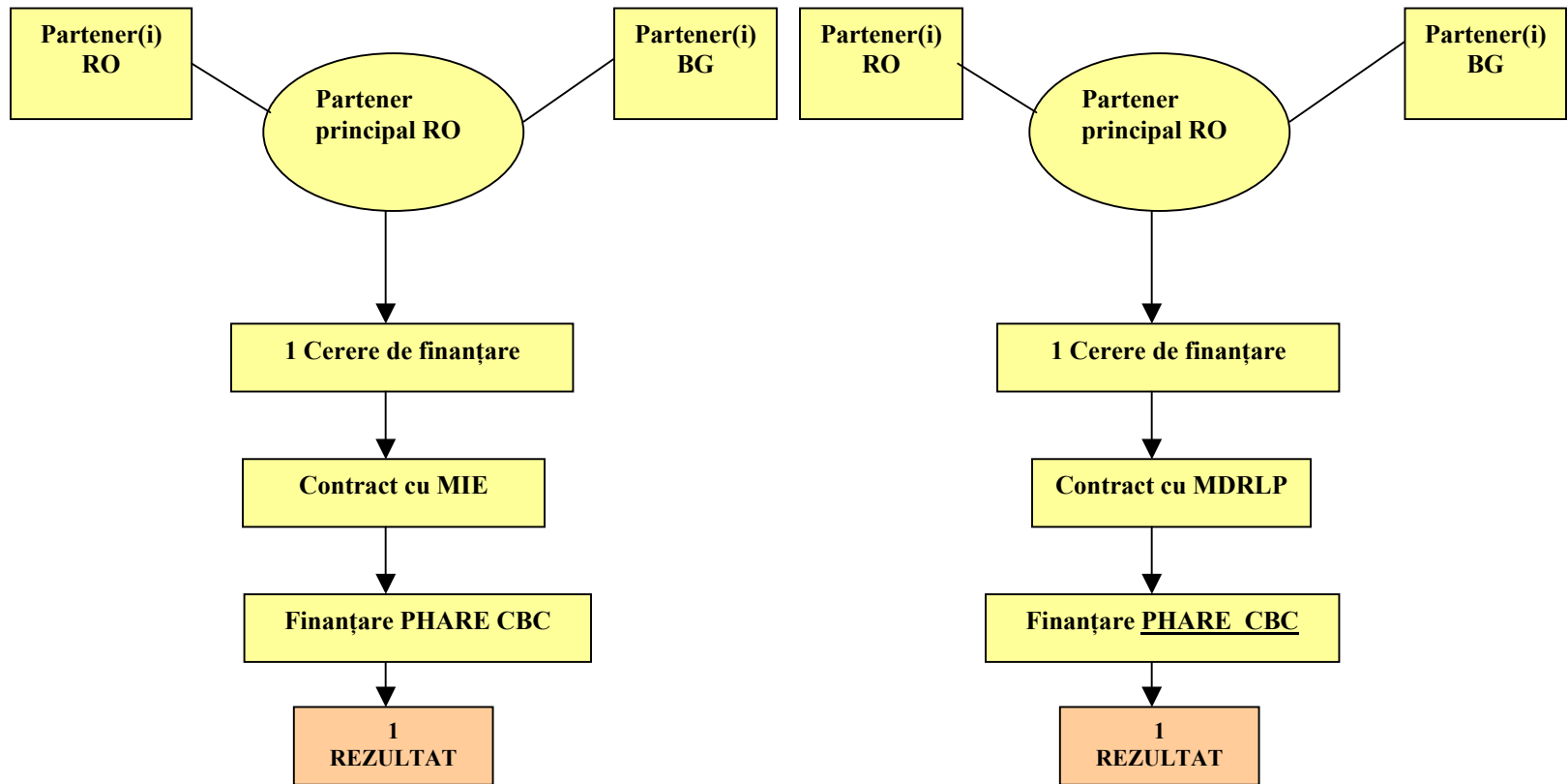
- **Parteneriat obligatoriu** – condiție pentru eligibilitatea proiectelor : fiecare solicitant de finanțare (aplicantul) *trebuie* să aibă cel puțin un partener de proiect situat pe cealaltă parte a graniței, care să satisfacă aceleași condiții de eligibilitate ca și aplicantul.
- **Parteneriat opțional** - Solicitanții de finanțare *pot* avea unul sau mai mulți parteneri de proiect din aceeași țară ca și aplicantul.

### PROIECT SIMPLU

(exemplul unei cereri de finanțare depuse de un solicitant din România)

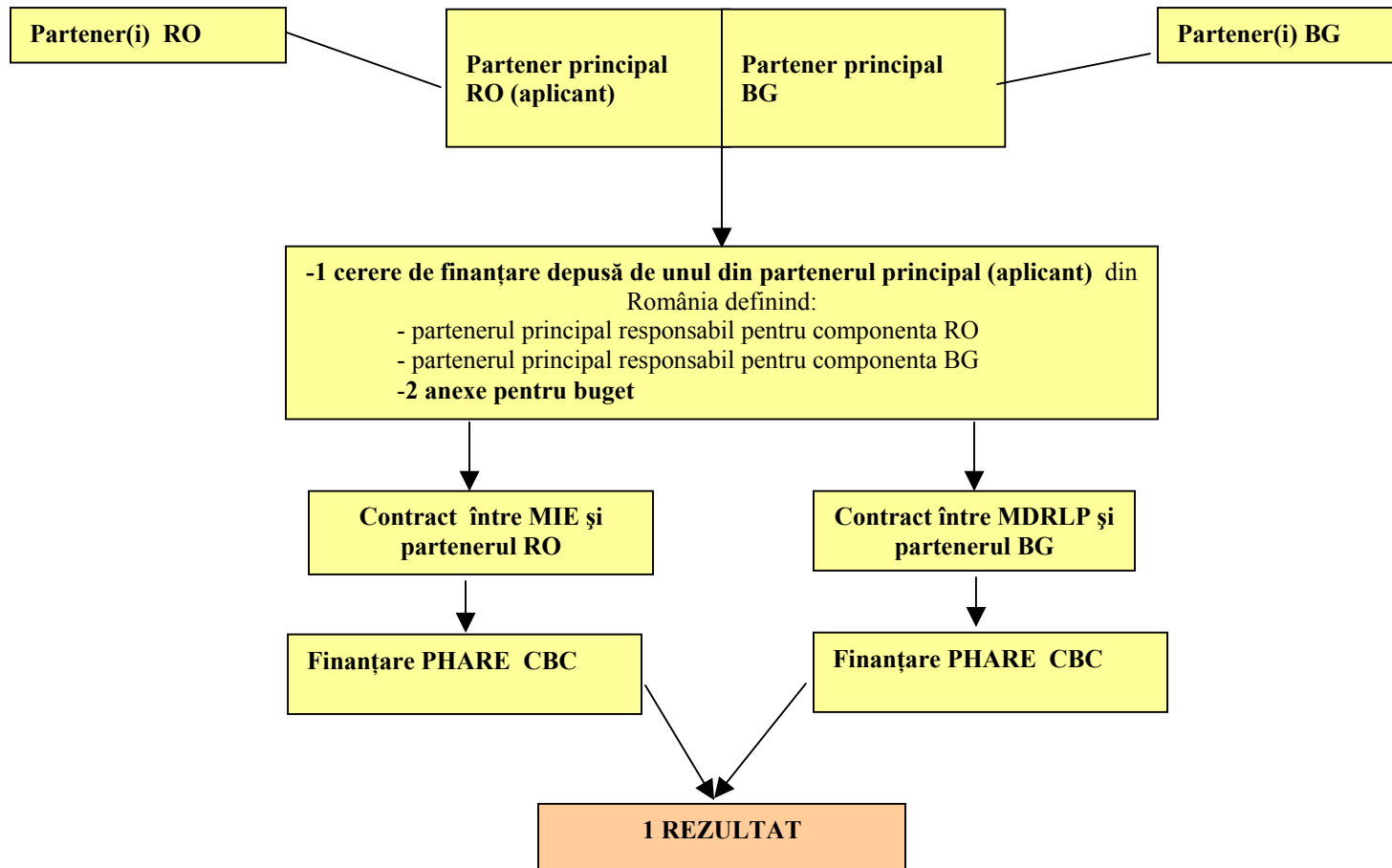


## PROIECTE COMPLEMENTARE



## PROIECTE INTEGRATE

(exemplul unei cereri de finanțare depuse de partenerul principal din România)



## **8. Beneficiari eligibili**

- Autorități publice locale,
- Societăți locale și județene pentru administrarea drumurilor publice
- Agenții locale pentru întreprinderi
- Camere de Comerț, Agricultură și Industrie
- ONG-uri cu activități de instruire în domeniul promovării afacerilor și creării de rețele
- Universități și colegii
- Institute de cercetare,
- Organizații publice sau non-profit de învățământ și profesionale
- societăți și organizații publice locale, județene și regionale responsabile cu managementul și protecția mediului
- organizații publice responsabile cu managementul parcurilor naturale și al zonelor protejate
- agenții locale, regionale pentru protecția mediului
- organizații non-profit
- Euro-regiuni
- Organizații locale, asociații și fundații;
- Municipality și comunități din interiorul zonei de graniță eligibile;
- Organizații locale și județene;
- Organizații de cooperare intercomunala;
- Camere de Comerț, Agricultură și Industrie;
- Asociații profesionale;
- Organizații sindicale, etc.

## II. DOCUMENTE DE PROGRAMARE, STRUCTURI DE IMPLEMENTARE A PROGRAMULUI ȘI ACTIVITĂȚI PRIVIND IMPLEMENTAREA

1. DOCUMENTE DE PROGRAMARE 2004 – 2006	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Documentul Comun de Programare 2003-2006</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Documentul comun</b> al celor două țări vecine stabilește strategia și programarea activităților de cooperare transfrontalieră în aria eligibilă</li> <li>• Documentul a fost adoptat de Comitetul Mixt de Cooperare (Joint Cooperation Committee – JCC) în <b>iulie 2003</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>COMPLEMENTUL DE PROGRAM 2005-2006</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Documentul comun</b> conține detaliile privind implementarea programului de cooperare transfrontalieră pe perioada 2005-2006</li> <li>• Documentul a fost <b>aprobat</b> de JCC în <b>aprilie 2005</b> și a fost înaintat Comisiei Europene în iulie 2005 pentru informare.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>FIȘA DE PROIECT PHARE CBC</b> pentru finanțare anuală</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2004</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2005 Programarea și implementarea proiectelor de cooperare transfrontalieră se face într-o continuă consultare cu autoritățile bulgare. Întâlnirile grupului de lucru mixt pentru programare s-au succedat în anul 2005 la intervale mai scurte de o lună, pentru a putea fi agreate în comun caracteristicile și mecanismele specifice schemei de grant.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2006</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este documentul de programare și implementare elaborat de fiecare țară parteneră, în concordanță cu conținutul documentelor comune de programare și implementare, în scopul obținerii finanțării anuale a proiectelor din fondurile Phare. Documentul este transmis Comisiei Europene de către Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de Coordonator Național al Asistenței Comunitare (NAC). Comitetul de Gestiune Phare al Comisiei Europene aprobă Propunerea Financiară întocmită de serviciile Comisiei Europene pe baza Fișelor de Proiect Phare CBC Ro-Bg.</li> <li>• Fișele de Proiect Phare CBC pentru anul 2004 au fost <b>aprobrate</b> de JCC în <b>mai 2004</b>; Comisia Europeană și România au semnat, pentru anul 2004, în <b>aprilie 2005</b>, un singur <b>Memorandum de Finanțare</b> a programelor pe cele 5 granițe, în care programul România -Bulgaria este Anexa C1.</li> <li>• Fișa de Proiect Phare CBC pentru anul 2005 a fost <b>aprobată</b> de JCC în <b>aprilie 2005</b> și transmisă de către Ministerul Finanțelor Publice (Coordonatorul Național al Asistenței Comunitare (NAC) serviciilor Comisiei Europene în luna <b>iulie 2005</b>.</li> </ul> <p>Exercițiul de programare 2006 va demara în luna ianuarie 2006.</p>

2. STRUCTURILE INSTITUȚIONALE COMUNE PENTRU COOPERARE, ÎN VEDEREA IMPLEMENTĂRII PROGRAMULUI	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Comitetul Comun de Cooperare</b> (Joint Cooperation Committee JCC)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Denumirea și sarcinile <b>Comitetul Comun de Cooperare</b> sunt reglementate de Regulamentul CE no. 2760/98, Art 7;</li> <li>• Membrii JCC sunt reprezentanții instituțiilor administrației publice de la nivelul NUTS III și II, ai ONG-urilor din ariile eligibile ale celor 2 țări, precum și reprezentanții instituțiilor de la nivel național al fiecărei țări.  <b>Instituțiile reprezentate din România:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- MIE</li> <li>- MFP</li> <li>- Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale</li> <li>- Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor</li> <li>- Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului</li> <li>- ADR Sud-Est,</li> <li>- ADR Sud Muntenia</li> <li>- ADR Sud-Vest Oltenia</li> <li>- Consiliile Județene Călărași, Constanța, Dolj, Giurgiu, Mehedinți, Teleorman și Olt</li> </ul> <b>Instituțiile reprezentate din Bulgaria:</b> instituțiile omoloage. </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Comitetul Comun de Coordonare</b> (Joint Steering Committee –JSC)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Comitetul Comun de Coordonare</b> se constituie în conformitate cu Orientările Interreg – C(2000) 1101 / 24.04.00, pct.29</li> <li>• JSC pentru schemele de grant va fi alcătuit din reprezentanți ai instituțiilor administrației publice de la nivelul NUTS III din ariile eligibile precum și din reprezentanți ai instituțiilor de la nivel național, cu respectarea reglementărilor privind evitarea conflictelor de interese.  Până la lansarea schemei de grant 2005 (estimată pentru luna iunie 2006) urmează a fi nominalizați reprezentanții Agențiilor de Implementare și ai Grupurilor tehnice consultative mixte care vor deveni membri permanenți ai JSC. </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Secretariat Tehnic Comun</b> (Joint Technical Secretariat– JTS )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este format din reprezentanți ai țărilor partenere în program pentru a se asigura implementarea coordonată a programului în aria eligibilă. România a propus organizarea și funcționarea JTS în cadrul Biroului Regional pentru Cooperare Transfrontalieră Călărași, cu următoarea</li> </ul>

	<p>componentă: 3 membri din partea Ro și 2 membri din partea Bg.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se așteaptă nominalizarea membrilor din partea partenerilor bulgari.</li> </ul>
<b>3. ACTIVITĂȚI PENTRU IMPLEMENTAREA PROGRAMULUI</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Elaborarea Pachetului de licitație pentru acordarea de finanțare nerambursabilă din Programul Phare CBC 2005</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborarea Pachetului de licitație este în curs, urmând a fi finalizat până la trimestrul I 2006. Se estimează că Pachetul ar putea fi aprobat de Delegația CE în primul semestru 2006.</li> </ul>